

**Направление «Лингвистика»**  
**Английский язык**

**Инвариантная часть**

Вопрос 1

Балл: 5,00

**Критерии оценивания заданий 1–3**

Assessment rubrics:

- clarity
- completeness
- validity
- language accuracy

For each rubric, you can earn 5 points. The total score is the mean value of all the points for all the rubrics.

Вопрос 2

Балл: 5,00

**Критерии оценивания:**

- перечисление не менее трёх валидных причин с корректной аргументацией (за каждую причину 1 балл)
- два корректных примера народов (за каждый пример 1 балл)

Итого макс. 5 баллов

Вопрос 3

Балл: 10,00

**Критерии оценивания**

За каждое правильно восстановленный по транскрипции контекст дается 1 балл. Если в контексте допущена одна или несколько негрубых ошибок, Вы можете получить 0,5 балла.

**Правильные ответы:**

1. I was talking to my buddy Kyle.
2. I think that's for non-matriculated amateurs who crave this kind of class by class experience.
3. So, Kyle came down here with me, I was like I'm going to Austin, I'm gonna (going to) be there a day earlier maybe eating barbecue or something.
4. This sentiment has been echoed by a lot of great chefs that I've talked to.
5. If that's a goal, if you wanna (want to) work in one of those jobs then a culinary school can be a great idea to give you what's needed.
6. Did you always know that you wanted to be a chef?
7. How'd you deliver them?
8. He's getting around on rollerblades, you know.
9. And I was in love with this girl she was amazing my best friend at that time and her father was the maître of this French restaurant.
10. There is times where I would use confidence when I knew what I was doing and I would use arrogance when I didn't know what I was doing, but I'd rather use arrogance than to let someone diminish my idea.

Вопрос 4  
Балл: 20,00

**Participants are expected to identify and copy out the following morphological units:**

I was on the red tiled path and the door had closed. As soon as I was out of sight I **began to run** . (**Compound Verbal Phasal Predicate**). I reached the village street **panting** (**Participle I / Non-Perfect Active Participle**) and **began to walk** (**Compound Verbal Phasal Predicate**) more slowly along the footpath **which led to the coast road** (**Defining Relative Clause**). As I walked I **began to have** (**Compound Verbal Phasal Predicate**) a weird uncomfortable sensation in my back which, amid all the wild emotions and sensations which were rushing about inside me, I **could identify** (**Compound Verbal Modal Predicate**) as the sensation of **being observed** (**Passive Non-Perfect Gerund**). I was about to turn round when it came to me that I was now well inside the span of **the Niblett's** (**proper noun**) view and within range of **Fitch's powerful field glasses** (**Noun in the Possessive Case**), **should** (**weakened modal verb**) **he care** to sit on the window ledge and check on my departure. Parts of the village street were plainly visible from Niblett's, though the church and the churchyard **were hidden** by trees (**Past Indefinite Agentive Passive**). So was that the explanation of **Hartley's** (**Noun in the Possessive Case**) **uneasiness**, her thought that perhaps **Fitch** (**proper noun**) **had actually seen me meet** (**Complex Object**) her and lead her away towards the church? She had, I remembered, walked behind me, not with me. How odd it **must have looked** (**modal verb in the meaning of supposition bordering on assurance**) though, with me as a crazed **Orpheus** (**proper noun**) and her as a dazed **Eurydice** (**proper noun**). Yet why should she be afraid of **being seen** (**Passive Non-Perfect Gerund**) to meet somebody, even me, in the street? **Resisting** (**Participle I / Non-Perfect Active Participle**) the present temptation to look back I walked smartly on and was soon among the **stunted** (**Participle II**) trees and gorse bushes and rocky outcrops near to the road, and out of sight from the hill. **It was still very hot** (**Impersonal Sentence**). I pulled off my jacket. It was soaked under the arms with dark stains of anxious perspiration and the dye had stained my shirt.

I correctly identified unit carries 1 point. Total – 20 points.

Вопрос 5

Балл: 50,00

**Трек «Межкультурная коммуникация»****Критерии оценивания**

Оценивается ответ на каждый вопрос. Всего вопросов 5. Баллы суммируются, а затем полученный балл умножается на 2.

Баллы	Дескриптор
5	Дан аргументированный, развернутый и детальный ответ на вопрос. Студент опирается на положения теории межкультурной коммуникации. Студент демонстрирует креативность и критическое мышление. Ответ написан связно, логично, не содержит ошибок.
4	Дан аргументированный, развернутый и детальный ответ на вопрос. Студент опирается на положения теории межкультурной коммуникации. Студент демонстрирует креативность и критическое мышление. В ряде случаев нарушена логика изложения, связность. Ответ содержит 1 – 2 ошибки, не затрудняющие понимание.
3	Ответ на вопрос развернутый, но не всегда достаточно аргументированный. Студент опирается на положения теории межкультурной коммуникации. Студент в целом демонстрирует креативность и критическое мышление. В ряде случаев нарушена логика изложения, связность. Ответ содержит ошибки (более 3), при этом они не затрудняют понимание
2	Дан краткий и недостаточно аргументированный ответ. Студент демонстрирует ограниченное владение теорией межкультурной коммуникации. Студент в целом демонстрирует креативность и критическое мышление. В ряде случаев нарушена логика изложения, связность. Ответ содержит ошибки (более 3).
1	Дан краткий ответ, которые нельзя считать аргументированным. Студент не использует положения теории межкультурной коммуникации. В ряде случаев нарушена логика изложения, связность. Ответ содержит ошибки (более 3), затрудняющие понимание.
0	Студент не выполнил задание. ИЛИ Ответ невозможно прочитать. ИЛИ Обнаружен плагиат.

Вопрос 6

Балл: 50,00

**Трек «Перевод и переводоведение»****Параметры оценивания:****I. Смысловая эквивалентность – 25:**

10 – учёт контекста (отсутствие необоснованных калек и буквализмов);

10 – адекватность при передаче терминологии и реалий (отсутствие описательного перевода при наличии терминологического эквивалента и адекватная передача реалий);

5 – соблюдение норм смысловой когерентности (адекватная грамматическая когезия и синтаксическая корреляция в переводе).

**II. Стилистическая адекватность – 15:**

10 – соблюдение регистра дискурса (данный текст – жанр дискурса "popular science": академический, но ориентированный на усреднённого реципиента, т.е. перевод не должен звучать слишком наукообразно);

### Критерии оценивания и решения заданий заключительного этапа

5 - сохранение стилистической адекватности (стиль данного текста - микшированный: научно-популярный+академический).

#### III. Прагматическая адекватность - 10:

5 - ориентация на реципиента (необходимость осуществления прагматической адаптации, "дешифровать" смысл, т.е. использовать описательный перевод для достижения т.н. "понятности" перевода читателю там, где это необходимо);

5 - соответствие формату (т.н. "лёгкая читабельность"/easy readability: текст перевода не должен звучать терминологически и информативно перегруженным).

Вопрос 7

Балл: 50,00

### Трек «Преподавание иностранных языков»

#### Критерии оценивания

Оценивается ответ на каждый вопрос. Всего вопросов 5. Баллы суммируются, а затем полученный балл умножается на 2.

Баллы	Дескриптор
5	Дан верный, развернутый и детальный ответ на вопрос. Участник опирается на релевантные теоретические положения методики обучения ИЯ. Участник демонстрирует креативность и критическое мышление. Ответ написан связно, правильным языком.
4	Дан верный, развернутый и детальный ответ на вопрос. Участник опирается на релевантные теоретические положения методики обучения ИЯ. Участник демонстрирует креативность и критическое мышление. Ответ написан связно, правильным языком. Могут быть допущены отдельные негрубые ошибки в языке.
3	В общем, дан верный ответ на вопрос, хотя некоторые важные детали упущены. Участник опирается на теоретические положения методики обучения ИЯ. Участник в целом демонстрирует критическое мышление. Ответ написан связно, но присутствуют ошибки в языке.
2	Ответ на вопрос может считаться верным, но он не детализирован. Участник опирается на теоретические положения методики обучения ИЯ. Участник слабо демонстрирует критическое мышление. Могут наблюдаться нарушения связности и логики построения ответа. Присутствуют ошибки в языке.
1	Ответ на вопрос может считаться верным, но он не детализирован. Участник НЕ опирается на теоретические положения методики обучения ИЯ. Участник НЕ демонстрирует критическое мышление. Ответ написан несвязно, присутствуют ошибки в языке.
0	Участник не выполнил задание. ИЛИ Ответ невозможно прочитать. ИЛИ Обнаружен плагиат. ИЛИ Дан неверный/ невозможный ответ на вопрос.

Вопрос 8

Балл: 50,00

### Трек «Языковая политика»

#### Критерии оценивания

Критерии оценивания и решения заданий заключительного этапа

- Релевантность заданию — до 10 баллов
- Фактическая точность — до 5 баллов
- Глубина анализа и точность привлекаемых примеров — до 10 баллов
- Целостность (coherence) — до 5 баллов
- Связность (cohesion) — до 5 баллов
- Оригинальность — до 10 баллов
- Языковое оформление — до 5 баллов